



1ST SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO
49 ELIZABETH II, 2000

1^{re} SESSION, 37^e LÉGISLATURE, ONTARIO
49 ELIZABETH II, 2000

Bill 107

*(Chapter 31
Statutes of Ontario, 2000)*

An act to proclaim Firefighters' Memorial Day

Mr. Levac

1st Reading	June 22, 2000
2nd Reading	December 7, 2000
3rd Reading	December 20, 2000
Royal Assent	December 21, 2000

Projet de loi 107

*(Chapitre 31
Lois de l'Ontario de 2000)*

Loi proclamant le Jour de commémoration des pompiers

M. Levac

1 ^{re} lecture	22 juin 2000
2 ^e lecture	7 décembre 2000
3 ^e lecture	20 décembre 2000
Sanction royale	21 décembre 2000



**An Act to proclaim
Firefighters' Memorial Day**

Preamble

Fire fighting is known as one of the most dangerous professions. Firefighters working on behalf of the people of this Province are called upon to take extraordinary risks every day in order to protect the public from the dangers posed by fires and other life-threatening situations. Many firefighters have given their lives in the performance of their duties.

Given the enormous commitment which the firefighters in this Province have demonstrated repeatedly to the people of Ontario, it is appropriate to proclaim a memorial day to commemorate those firefighters who have fallen in the line of duty. This day will provide an opportunity for all Ontarians to honour and recognize the important contribution these people made to preserving our safety and well-being.

Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Firefighters' Memorial Day

1. The first Sunday in October in each year is proclaimed as Firefighters' Memorial Day.

Commencement

2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

3. The short title of this Act is the *Firefighters' Memorial Day Act, 2000*.

**Loi proclamant
le Jour de commémoration
des pompiers**

Préambule

Le métier de pompier est reconnu comme l'un des plus dangereux. Les pompiers qui travaillent au nom de la population de la province sont chaque jour appelés à courir des risques extraordinaires pour protéger les membres du public des dangers associés aux incendies et à d'autres situations qui menacent leur vie. De nombreux pompiers ont donné leur vie dans l'exercice de leurs fonctions.

Étant donné l'engagement considérable dont ont fait preuve à maintes reprises les pompiers de la province envers la population de l'Ontario, il convient de proclamer un jour de commémoration pour rendre hommage aux pompiers décédés dans l'exercice de leurs fonctions. Ce jour sera pour tous les Ontariens et Ontariennes une occasion d'honorer et d'apprécier la contribution importante de ces gens à la protection de notre sécurité et de notre bien-être.

Pour ces motifs, Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

Jour de commémoration des pompiers

1. Le premier dimanche d'octobre de chaque année est proclamé Jour de commémoration des pompiers.

Entrée en vigueur

2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2000 sur le Jour de commémoration des pompiers*.